



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 994 740 563
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: TSCHUDI BULK TERMINALS AS
Forretningsadresse: Sydvaranger Industriområde
9900 KIRKENES

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Ivar Puusta
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 31.08.2021

Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 11.08.2022



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		772 834	1 213 443
Annen driftsinntekt		5 393 577	6 694 002
Sum inntekter		6 166 411	7 907 445
Kostnader			
Varekostnad		10 550	25 780
Avskrivning		1 118 255	1 153 780
Annen driftskostnad		2 170 037	2 761 056
Sum kostnader		3 298 842	3 940 616
Driftsresultat		2 867 569	3 966 829
Finansinntekter og finanskostnader			
Renteinntekt fra foretak i samme konsern		651 768	391 917
Annen renteinntekt		230	490
Annen finansinntekt		101 834	130 929
Sum finansinntekter		753 832	523 336
Annen rentekostnad		3 331 660	3 825 790
Annen finanskostnad		35 861	26 228
Sum finanskostnader		3 367 521	3 852 018
Netto finans		-2 613 689	-3 328 682
Ordinært resultat før skattekostnad		253 880	638 147
Skattekostnad på ordinært resultat		22 403	28 804
Ordinært resultat etter skattekostnad		231 477	609 343
Årsresultat		231 477	609 343



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum immaterielle eiendeler		0	
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom		15 126 803	16 228 017
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner		134 504	151 545
Sum varige driftsmidler		15 261 307	16 379 562
Finansielle anleggsmidler			
Lån til foretak i samme konsern		10 653 852	9 806 233
Sum finansielle anleggsmidler		10 653 852	9 806 233
Sum anleggsmidler		25 915 159	26 185 795
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer		187 577	661 328
Andre fordringer		64 842	
Konsernfordringer		1 974 878	29 148
Sum fordringer		2 227 297	690 476
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		25 605	1 483 603
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		25 605	1 483 603
Sum omløpsmidler		2 252 902	2 174 079
SUM EIENDELER		28 168 061	28 359 874

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital		200 000	200 000
Overkurs		13 972 800	13 972 800
Annen innskutt egenkapital		9 827 200	9 827 200
Sum innskutt egenkapital		24 000 000	24 000 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		-81 496 021	-81 648 065
Sum opptjent egenkapital		-81 496 021	-81 648 065
Sum egenkapital		-57 496 021	-57 648 065
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Gjeld til kredittinstitusjoner		83 972 118	83 964 151
Sum annen langsiktig gjeld		83 972 118	83 964 151
Sum langsiktig gjeld		83 972 118	83 964 151
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		67 924	372 965
Skyldige offentlige avgifter		86 792	61 874
Kortsiktig konserngjeld			146 371
Annen kortsiktig gjeld		1 537 248	1 462 578
Sum kortsiktig gjeld		1 691 964	2 043 788
Sum gjeld		85 664 082	86 007 939
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		28 168 061	28 359 874



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2021 832250

Enheten

Organisasjonsnummer: 994 740 563
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: TSCHUDI BULK TERMINALS AS
Forretningsadresse: Sydvaranger Industriområde
9900 KIRKENES

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Ivar Puusta
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 31.08.2021

Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 18.10.2021



Organisasjonsnr: 994 740 563
TSCHUDI BULK TERMINALS AS

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		772 834	1 213 443
Annen driftsinntekt		5 393 577	6 694 002
Sum inntekter		6 166 411	7 907 445
Kostnader			
Varekostnad		10 550	25 780
Avskrivning		1 118 255	1 153 780
Annen driftskostnad		2 170 037	2 761 056
Sum kostnader		3 298 842	3 940 616
Driftsresultat		2 867 569	3 966 829
Finansinntekter og finanskostnader			
Renteinntekt fra foretak i samme konsern		651 768	391 917
Annen renteinntekt		230	490
Annen finansinntekt		101 834	130 929
Sum finansinntekter		753 832	523 336
Annen rentekostnad		3 331 660	3 825 790
Annen finanskostnad		35 861	26 228
Sum finanskostnader		3 367 521	3 852 018
Netto finans		-2 613 689	-3 328 682
Ordinært resultat før skattekostnad			
Skattekostnad på ordinært resultat		22 403	28 804
Ordinært resultat etter skattekostnad		231 477	609 343
Årsresultat		231 477	609 343



Organisasjonsnr: 994 740 563
TSCHUDI BULK TERMINALS AS

BALANSE

Beløp i: NOK Note 2020 2019

BALANSE - EIENDELER

Anleggsmidler

Immaterielle eiendeler

Sum immaterielle eiendeler 0

Varige driftsmidler

Tomter, bygninger og

annen fast eiendom

15 126 803

16 228 017

Driftsløsøre, inventar,

verktøy, kontormaskiner

134 504

151 545

Sum varige driftsmidler

15 261 307

16 379 562

Finansielle anleggsmidler

Lån til foretak i samme

konsern

10 653 852

9 806 233

Sum finansielle

anleggsmidler

10 653 852

9 806 233

Sum anleggsmidler

25 915 159

26 185 795

Omløpsmidler

Varer

Fordringer

Kundefordringer

187 577

661 328

Andre fordringer

64 842

Konsernfordringer

1 974 878

29 148

Sum fordringer

2 227 297

690 476

Bankinnskudd, kontanter og lignende

Bankinnskudd, kontanter

og lignende

25 605

1 483 603

Sum bankinnskudd,

kontanter og lignende

25 605

1 483 603

Sum omløpsmidler

2 252 902

2 174 079

SUM EIENDELER

28 168 061

28 359 874

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital

Innskutt egenkapital

Aksjekapital

200 000

200 000

Overkurs

13 972 800

13 972 800

Annen innskutt egenkapital

9 827 200

9 827 200



Sum innskutt egenkapital	24 000 000	24 000 000
Opptjent egenkapital		
Annen egenkapital	-81 496 021	-81 648 065
Sum opptjent egenkapital	-81 496 021	-81 648 065
Sum egenkapital	-57 496 021	-57 648 065
Gjeld		
Langsiktig gjeld		
Annen langsiktig gjeld		
Gjeld til		
kredittinstitusjoner	83 972 118	83 964 151
Sum annen langsiktig gjeld	83 972 118	83 964 151
Sum langsiktig gjeld	83 972 118	83 964 151
Kortsiktig gjeld		
Leverandørgjeld	67 924	372 965
Skyldige offentlige avgifter	86 792	61 874
Kortsiktig konserngjeld		146 371
Annen kortsiktig gjeld	1 537 248	1 462 578
Sum kortsiktig gjeld	1 691 964	2 043 788
Sum gjeld	85 664 082	86 007 939
SUM EGENKAPITAL OG GJELD	28 168 061	28 359 874



Organisasjonsnr: 994 740 563
TSCHUDI BULK TERMINALS AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note
1

Regnskapsprinsipper
Årsregnskapet er satt opp etter regnskapsloven. Regnskapsreglene for små foretak er fulgt.

Note

Antall aksjer og aksjeeiere

<u>Aksjeklasse</u>	<u>Ant. aksjer</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Bokført verdi</u>
Ordinære aksjer	100.00	2000.00	200000.00

<u>Aksjeeiere - fritekst</u>	<u>Antall</u>	<u>Eierandel</u>	<u>Aksjeklasse</u>
Tschudi Kirkenes AS	100.00	100.00%	Ordinære aksjer

<u>Sum</u>	<u>Sum antall</u>	<u>Sum eierandel</u>
	100.00	100.00%

Note

Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:
0.00

Note

Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer og aksjeeiere

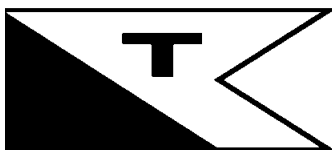
Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei

<u>Navn</u>	<u>Forretningskontor</u>
Titlis AS	Strandveien 50, 1366 Lysaker



Tschudi Bulk Terminals AS

A company within the **TSCHUDI** group



Annual report 2020



Table of Contents

Income Statement	3
Balance Sheet	4
Notes to financial statements	6
Note 1 Accounting principles	6
Note 2 Personnel expenses and audit fees	7
Note 3 Non-current assets	7
Note 4 Receivables from and payables to Group companies	7
Note 5 Equity	8
Note 6 Tax	8
Note 7 Accrued payables	9
Note 8 Mortgages and guarantees	9
Note 9 Going concern	9
Note 10 Subsequent events	10
Auditor's report	11



ANNUAL REPORT 2020

TSCHUDI BULK TERMINALS AS

Income Statement

For the period 01.01 – 31.12

(NOK)

	Note	2020	2019
OPERATING INCOME			
Sales revenue		775 101	1 213 443
Rental income		5 391 310	6 694 002
TOTAL OPERATING INCOME		6 166 411	7 907 445
OPERATING EXPENSES			
Expenses related to sales		10 550	25 780
Depreciation and amortization	3	1 118 255	1 153 780
Other operating expenses	2	2 170 037	2 761 056
TOTAL OPERATING EXPENSES		3 298 842	3 940 616
OPERATING RESULT		2 867 569	3 966 829
FINANCIAL INCOME AND EXPENSES			
Interest income		230	490
Intrest income from Group companies		651 768	391 917
Other financial income		101 834	130 929
Interest expenses		-3 331 660	-3 825 790
Other financial expenses		-25 150	-25 500
Net gain/loss from currency exchange		-10 711	-728
FINANCIAL RESULT		-2 613 689	-3 328 682
PROFIT / (LOSS) BEFORE TAXES		253 880	638 147
Income tax expense	6	22 403	28 804
NET PROFIT / (LOSS)		231 477	609 343



ANNUAL REPORT 2020

TSCHUDI BULK TERMINALS AS

Balance Sheet

As at 31.12

(NOK)

	Note	2020	2019
ASSETS			
NON-CURRENT ASSETS			
TANGIBLE ASSETS			
Buildings and real estate	3,8	15 126 803	16 228 017
Equipment, fixtures, transport	3	134 504	151 545
TOTAL TANGIBLE ASSETS		15 261 307	16 379 562
FINANCIAL ASSETS			
Loan receivables from Group companies	4,8	10 653 852	9 806 233
TOTAL FINANCIAL ASSETS		10 653 852	9 806 233
TOTAL NON-CURRENT ASSETS		25 915 159	26 185 795
CURRENT ASSETS			
RECEIVABLES			
Trade accounts receivable		187 577	661 328
Receivables from Group companies	4	1 974 878	29 148
Other receivables		64 842	0
TOTAL RECEIVABLES		2 227 297	690 476
Cash and cash equivalents		25 605	1 483 603
TOTAL CURRENT ASSETS		2 252 902	2 174 079
TOTAL ASSETS		28 168 061	28 359 874

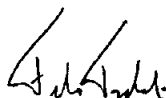



ANNUAL REPORT 2020


TSCHUDI BULK TERMINALS AS

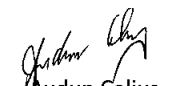
	Note	2020	2019
EQUITY			
ISSUED EQUITY			
Share capital	5	200 000	200 000
Share premium	5	13 972 800	13 972 800
Other issued equity	5	9 827 200	9 827 200
TOTAL ISSUED EQUITY		24 000 000	24 000 000
OTHER EQUITY			
Other equity	5	-81 496 021	-81 648 065
TOTAL OTHER EQUITY		-81 496 021	-81 648 065
TOTAL EQUITY		-57 496 021	-57 648 065
LIABILITIES			
NON-CURRENT LIABILITIES			
Payables to credit institutions	8	83 972 118	83 964 151
TOTAL NON-CURRENT LIABILITIES		83 972 118	83 964 151
CURRENT LIABILITIES			
Trade accounts payable		67 924	372 965
Current payables to Group companies	4	0	146 371
Accrued payables	7	1 462 578	1 462 578
Other current payables		161 462	61 874
TOTAL CURRENT LIABILITIES		1 691 964	2 043 788
TOTAL LIABILITIES		85 664 082	86 007 939
TOTAL EQUITY AND LIABILITIES		28 168 061	28 359 874

Lysaker, August 31, 2021


Felix Henry Tschudi
Chairperson of Board


Jon Edvard Sundnes
Member of Board


Peter Steiness Larsen
Member of Board


Audun Celius
General Manager



Notes to financial statements

Note 1 Accounting principles

The Financial Statements have been prepared in accordance with the Norwegian Accounting Act and generally accepted accounting principles for small companies. According to the permission received from the Directorate of Taxes, the current financial statements have been prepared only in English as the main users of these financial statements are English-speaking users.

The Company is a subsidiary of Tschudi Kirkenes AS, which is owned by Titlis AS. The consolidated financial statements of Titlis AS is available in the Parent company's office at Strandveien 50, 1366 Lysaker.

Sales revenue

Revenue from sales of goods is recognized upon delivery. Revenue from providing services is recognized upon performance.

Taxes

The income tax expense is comprised of both tax payable for the period, and changes in deferred tax. Deferred tax is determined based on existing temporary differences between accounting net income and tax net income, including year-end loss carry-forwards, calculated at 22%. Temporary differences, both positive and negative, which will or are likely to be reversed in the same period, are recorded as a net amount. Deferred income tax assets are recognized to the extent that it is probable that unused tax credits and unused tax losses can be utilized against future taxable profit.

Non-current assets

Tangible non-current assets are comprised of assets intended for long-term ownership and use. Tangible non-current assets are valued at cost. Tangible non-current assets are recorded in the balance sheet and depreciated over the estimated useful economic life. Tangible non-current assets are written down to recoverable amount when decreases in value are expected to be permanent. The recoverable amount is the greater of the net selling price and value in use. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value. Impairment losses recognized are reversed when the basis for the impairment loss is no longer evident.

Receivables

Accounts receivables and other receivables are recorded at nominal value less an allowance for doubtful accounts. Allowance for doubtful accounts is determined based on an assessment of individual receivables.

Restoration costs

The Company has recognised liabilities for statutory, contractual, legal or constructive obligations associated with the rehabilitation of properties when these obligations result from the acquisition, construction, development or normal operations of the assets. Restoration costs are provided at the present value of expected costs to settle the obligation using estimated cash flows.



Note 2 Personnel expenses and audit fees

As of 31.12.2020, the Company had no employees. No salaries and other remuneration were paid to members of the board and general manager. The regulation of OTP scheme does not apply to the Company.

Auditor

The fee for annual audit services amounted to kr. 49.300 in 2020 (2019: kr. 87.000). The amounts are excluding VAT.

Note 3 Non-current assets

	Buildings and real estate	Equipment, fixtures, transport	Total
Cost as of 01.01.2020	40 325 205	197 412	40 522 617
Additions in 2020	0	0	0
Disposals / Reclassification in 2020	0	0	0
Cost as of 31.12.2020	40 325 205	197 412	40 522 617
Accumulated depreciation as of 31.12.2020	-25 198 402	-62 908	-25 261 310
Residual value as of 31.12.2020	15 126 803	134 504	15 261 307
Annual depreciation	1 101 214	17 041	1 118 255
Annual impairment	-	-	-

Useful life (linear) 10-25 years 3-5 years

Note 4 Receivables from and payables to Group companies

The company had following outstanding balances with other Group companies:

	2020	2019
Short-term trade receivables	1 974 878	29 148
Total short-term trade receivables	1 974 878	29 148

	2020	2019
Long-term receivables	10 653 852	9 806 233
Total long-term receivables	10 653 852	9 806 233

	2020	2019
Trade payables	0	146 371
Total short-term payables	0	146 371



Note 5 Equity

The share capital of the Company consists of 100 share with nominal value of kr. 2000. Tschudi Kirkenes AS owns 100% of the shares.

	Share capital	Share premium	Other in-paid capital	Other equity	Total
Equity as of 01.01.2020	200 000	13 972 800	9 827 200	-81 648 065	-57 648 065
Financial instruments	0	0	0	-79 433	-79 433
Net result for the year	0	0	0	231 477	231 477
Equity as of 31.12.2020	200 000	13 972 800	9 827 200	-81 496 021	-57 496 021

Note 6 Tax

Specification of the year's tax base	2020	2019
Profit before tax	253 880	638 147
Permanent differences	0	0
Change in temporary differences	-1 516 597	-2 050 944
Received group contribution	0	0
Total income before tax losses carried forward	-1 262 717	-1 412 797
Use of tax losses carried forward from previous years	0	0
Taxable income before group contribution	-1 262 717	-1 412 797
Specification of the year's tax expenses		
Calculated tax from taxable income	0	0
Calculated tax from previous year	0	0
Total payable tax before group contribution	0	0
Tax effect from change in deferred tax asset (liability)	22 403	28 804
Total tax expense	22 403	28 804

Decrease in deferred tax asset of kr. 55.854 has not been recognized as of 31 December 2020. Resulted by deferred tax related to the derivatives partly recognized directly in equity, the tax expense amounts to kr. 22.403 in 2020.

Specification of temporary differences	2020	2019	Change
Non-current assets	-5 016 242	-6 532 839	-1 516 597
Accounting provisions	-1 462 578	-1 462 578	0
Total	-6 478 820	-7 995 417	-1 516 597
Tax losses carried forward	-54 546 137	-53 283 420	1 262 717
Deferred tax	-13 425 491	-13 481 344	-55 854



Note 7 Accrued payables

The Company is obliged to do the cleanup in connection of dredging of the seabed. An assessment has been prepared as of 31 December 2020 regarding total cost of the project and date of completion.

The following has been recognized in balance sheet:

Calculated accrual as of 01.01.2020	kr. -1.462.578
Adjustments during the year	kr. 0
Calculated accrual as of 31.12.2020	kr. -1 462 578

Accrued payables have been recognized as short-term items.

Note 8 Mortgages and guarantees

Liability	2020	2019
Long-term payable to credit institution	83 972 118	83 964 151
Mortgaged assets and their book value as 31.12.2020:		
Buildings and real estate	15 126 803	16 228 017
Long-term receivables from Group companies	10 653 852	9 806 233
Short-term receivables	2 223 423	782 997
Total book value of the assets	28 004 078	26 817 247

Note 9 Going concern

The company's booked equity at 31 December 2020 was negative by kr. 57.5 million. Long-term debt to credit institutions amounts to kr. 83.97 million. The value of plant and equipment is believed to represent a substantially higher value than the book value. There are also smaller amounts of external debt, but the amount of current assets is sufficient to serve this debt. There is an agreement with the company's bank for the loan repayment holiday until 2022, which means that scheduled loan repayments kr. 6.000.000 quarterly are stopped at least until financial year 2022.

It is expected that the Company will benefit from a startup of the Sydvaranger mine in Kirkenes. Starting up mining activities in Kirkenes will provide additional business to the Company and support the settlement of current long-term debt.

If the Sydvaranger mine does not succeed with the re-opening it may lead to liquidity challenges that could pose a risk to the continued funding of the Company and a risk associated with going concern. However, based on existing plans and cash flow forecasts the management of the Company has found appropriate to prepare annual accounts based on going concern assumption in accordance with section 3-3 of the Norwegian Accounting Act.

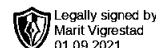


ANNUAL REPORT 2020

TSCHUDI BULK TERMINALS AS

Note 10 Subsequent events

A new shutdown of society in 2021 due to the corona pandemic has not had an impact on the annual accounts 2020. The assumption of continued operation is present, and the annual accounts for 2020 have been prepared under this assumption.



Legally signed by
Marit Vigrestad
01.09.2021

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT FOR 2020

To the Shareholders of Tschudi Bulk Terminals AS

Report on the Audit of the Financial Statements

Opinion

We have audited the financial statements of Tschudi Bulk Terminals AS (the Company), which comprise the balance sheet as of 31 December 2020, and the statement of income for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the accompanying financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Company as of 31 December 2020, and its financial performance for the year then ended in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway.

Uncertainty related to going concern

According to the financial statements, total liabilities exceed total assets, and carrying value of equity is negative. We draw attention to note 9 in the financial statements. Our opinion is not modified in respect of this matter.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Company in accordance with the ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements in Norway, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Responsibilities of Management for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Company or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.



Revisorgruppen

Revisorgruppen Oslo AS
Oscars gate 30
Pb. 7154 Majorstuen
N-0307 Oslo

Tlf.: +47 23 20 49 00
Fax: +47 23 20 49 01

E-post: oslo@rg.no

Foretaksregisteret
NO 917 275 254 MVA

www.rg.no



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT FOR 2020
Tschudi Bulk Terminals AS

Side 2

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

For further description of the auditor's responsibilities follow the link <https://www.revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>.

Report on Other Legal and Regulatory Requirements

Opinion on Registration and Documentation

Based on our audit of the financial statements as described above, and control procedures we have considered necessary in accordance with the International Standard on Assurance Engagements (ISAE) 3000, «Assurance Engagements Other than Audits or Reviews of Historical Financial Information», it is our opinion that management has fulfilled its duty to produce a proper and clearly set out registration and documentation of the Company's accounting information in accordance with the law and bookkeeping standards and practices generally accepted in Norway.

Oslo, 31 August 2021
Revisorgruppen Oslo AS

Marit Vigrestad
state authorised public accountant



Skattedirektoratet

Saksbehandler Torstein Kinden Helleland	Deres dato 16.10.2017	Vår dato 06.11.2017
Telefon 22078139	Deres referanse Peter Steiness Larsen	Vår referanse 2017/1102382

TSCHUDI SHIPPING COMPANY AS
Postboks 86
1325 LYSAKER

Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk språk

— Vi viser til deres brev av 16. oktober 2017 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk for følgende selskaper:

Tschudi Kirkenes AS	org.nr. 988 605 085
Kirkenes Industrial Logistics Area AS	org.nr. 986 879 781
Tschudi Bulk Terminals AS	org.nr. 994 740 563
Tschudi Aggregates AS	org.nr. 994 540 149
Kirkenesvannet Eiendom AS	org.nr. 988 159 808
Tschudi Kirkenes Eiendom AS	org.nr. 990 612 447
Setter Invest AS	org.nr. 886 578 962

Skattedirektoratet gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering de overnevnte selskap dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen forutsetter at opplysningene som vedtaket baserer seg på ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Det påligger den regnskapspliktige å dokumentere ved dette brev at tillatelsen er gitt.

Bakgrunn

Fra søknaden gjengis:

Alle de 7 selskapene som det søkes for har virksomhet i Norge. Selskapene eies 100 % av mor-/holdingselskapet Titlis AS (org. nr 977349117), men gjennom sin tilknytning til det internasjonale søsterkonsernet Tschudi Shipping Company AS påvirkes virksomheten til Titlis AS med datter- og datterdatterselskap betydelig fra utlandet og internasjonale kunder og leverandører. Tschudi Shipping Company AS har tidligere fått innvilget å avlegge årsregnskap på engelsk og har benyttet seg av dette siden da.

Titlis AS er et rent holdingselskap og konsernspissen for selskapene nevnt over.

Tschudi Kirkenes AS sin virksomhet omfatter eiendomsforvaltning og eiendomsutvikling i Kirkenes. Selskapets kunder er lokale leietakere i Kirkenes.

Postadresse Postboks 9200 Grønland 0134 Oslo	Besøksadresse: Se www.skatteetaten.no Org.nr: 996250318 E-post: skatteetaten.no/sendepost	Sentralbord 800 80 000 Telefaks 22 17 08 60
--	--	--



Kirkenes Industrial Logistics Area AS sin virksomhet omfatter eie og drift av kaianlegg innenfor olje og gass. Selskapet har for tiden liten aktivitet.

Tschudi Bulk Terminals AS sin virksomhet er havnerelatert gjennom eksport av jernkonsentrat. Selskapet har primært internasjonale shipping firmaer som kunder.

Tschudi Aggregates AS sin virksomhet omfatter produksjon, kjøp og salg, utvikling, drift og vedlikehold for produksjon av pukk. Selskapets kunder er både nasjonale og internasjonale. Tschudi Aggregates AS sin hovedleverandør er Sydvaranger AS. Aktiviteten i Tschudi Aggregates AS er for tiden lav.

Kirkenesvannet Eiendom AS sin virksomhet er innenfor eiendom gjennom forvaltning, drift og vedlikehold. Selskapet har to kunder: Tschudi Kirkenes AS og Sydvaranger AS.

Tschudi Kirkenes Eiendom AS sin virksomhet er innenfor eiendom gjennom kjøp og utvikling av eiendom samt forvaltning, drift og vedlikehold. Selskapet har for tiden liten aktivitet.

Setter Invest AS sin virksomhet er innenfor utleie av næringseiendom. Selskapet har i dag kunder innenfor det offentlige samt det private, lokale næringsliv.

Titlis AS sitt hovedkontor er på Lysaker i Bærum, mens de andre 4 selskapene har sin administrasjon i Kirkenes, Sør-Varanger kommune. Arbeidsspråket internt og forretningsmessig er både engelsk og norsk, mens det i forbindelse med styremøter, rapportering, regnskap og finans alene er på engelsk. Søsterkonsernet Tschudi Shipping Company AS avlegger sitt årsregnskap etter IFRS på engelsk, og det er således ønskelig at konsernregnskapet til Titlis AS også skal kunne avlegges på engelsk.

Det er opplyst at selskapene ikke er å anse som hjørnestensbedrifter.

Skattedirektoratets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen ... være på norsk. Departementet kan ved ... enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap m.v., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper



vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til “*informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere*”. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter Skattedirektoratets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har Skattedirektoratet lagt vekt på at selskapene er eid av et aksjeselskap. Eierkretsen er begrenset. Andre konsernselskaper har benytter engelsk språk. Selskapene opererer i en internasjonal bransje. Arbeidsspråket er engelsk. Videre er det vektlagt at selskapene ikke er å anse som hjørnestensbedrifter.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelser i saken.

Med hilsen

Rune Tystad
seniorrådgiver
Rettsavdelingen, foretaksskatt
Skattedirektoratet

Torstein Kinden Helleland

Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer

